



GCE MARKING SCHEME

**SPANISH
AS/Advanced**

SUMMER 2012

INTRODUCTION

The marking schemes which follow were those used by WJEC for the Summer 2012 examination in GCE SPANISH. They were finalised after detailed discussion at examiners' conferences by all the examiners involved in the assessment. The conferences were held shortly after the papers were taken so that reference could be made to the full range of candidates' responses, with photocopied scripts forming the basis of discussion. The aim of the conferences was to ensure that the marking schemes were interpreted and applied in the same way by all examiners.

It is hoped that this information will be of assistance to centres but it is recognised at the same time that, without the benefit of participation in the examiners' conferences, teachers may have different views on certain matters of detail or interpretation.

WJEC regrets that it cannot enter into any discussion or correspondence about these marking schemes.

SN1 and SN3

ORAL MARK SCHEME

SUMMER 2012

Oral marking scheme

These marking criteria have been drawn up to provide teachers and examiners with clear guidance for assessment with reference to defined achievement levels. Prior to candidates taking the test, this set of assessment criteria will be finalised and validated in a standardising and training session which all examiners attend.

Tasks and Assessment Objectives - Overview

Unit 1

		AO1	AO2	AO3
Topic-based conversation	Communication	20		
General conversation	Communication	20		

Accuracy		5		
Range and Variety		5		
Pronunciation / Intonation	<u>10</u>	—	—	—
	50		10	

Unit 3

Structured discussion	Communication	10		
Exposé	Communication	10	20	
	Accuracy		5	
	Range and Variety		5	
	Pronunciation / Intonation	<u>10</u>	—	—
		30	20	10

Communication (AO1/AO2)

AS	A2
10/9	<p>Excellent linguistic rapport. High degree of spontaneity; prompt, direct responses. Quick to grasp examiner's comments and challenges. Frequently takes the initiative, ready to interrupt / contradict examiner and / or ask questions. Articulate and to the point.</p> <p>High level of fluency, in all linguistic situations, with just a few 'natural' hesitations.</p> <p>High information content. Imaginative responses demonstrate the ability to compare, analyse and evaluate, and to present a critical viewpoint, clearly structured arguments, views, opinions, and reasoned judgements.</p>

10/9	8/7	<p>Good interactive atmosphere. Operates confidently on rehearsed issues as well as unfamiliar territory. Responds to unexpected questions with a good degree of spontaneity, using direct, unprepared, ad hoc comments. May use some prelearned statements appropriately in context.</p> <p>Appropriate level of fluency and initiative. Feel of 'natural' exchange despite occasional hesitation.</p> <p>Good flow of information including views / opinions, despite some obliqueness in presenting arguments. Able to assimilate and comment on facts and concepts. May ask for clarification, or rephrase some unsatisfactory responses</p>
8/7	6/5	<p>Interaction and spontaneity limited, some questions not fully understood but may be clarified. Able to operate confidently on familiar ground but has difficulty responding to unexpected questions and / or when challenged. Tendency to be reactive rather than proactive and to answer obliquely. Over-reliance on prepared material.</p> <p>Fair degree of fluency with some pauses to 'think'. Conscientious 'learner', who (still) lacks practice and pace and relies on extensively prepared material in order to maintain fluency.</p> <p>Maintains acceptable flow of information but tends to present facts rather than views and opinions. Some reliance on pre-learned material with mixed information content that lacks focus and tends to exceed the scope of the question asked.</p>
6/5	4/3	<p>Little spontaneity or natural interaction in a range of linguistic settings. Understanding limited: relies heavily on prepared statements which may not match the question and are usually repeated when candidate is challenged / asked for clarification. Short answers predominate, with little scope for expansion.</p> <p>Fluency limited through lack of understanding, limited range of lexis and idiom; imperfect recall of memorised answers.</p> <p>Acceptable flow of information but largely without substance, May attempt to draw some comparisons, sometimes inappropriately. Some repetition of 'learned' key statements without genuine argument / understanding.</p>
4/3	2/1	<p>No spontaneity. Able to operate interactively in undemanding everyday situations only. Frequent misunderstandings. Responses restricted to well rehearsed material and description, often triggered by key words rather than the substance of the question. Unable to clearly formulate views / opinions / future plans, or to present an argument.</p> <p>Lacks fluency. Pronounced hesitations, patchy. Short standard responses may generate semblance of fluency, examiner may have to resolve embarrassing silences.</p> <p>Limited flow of information. May only present one or two unrelated aspects of issue under discussion or in stimulus material.</p>

2/1	<p>0 Examiner unable to establish meaningful exchange. Many questions unanswered owing to lack of understanding - though some very elementary communication still possible. Excessive use of prelearned statements out of context.</p> <p>Very hesitant with long pauses. Constructs elementary sentences word for word. Frequent assistance by examiner.</p> <p>Inadequate / inappropriate responses. due to serious lack of common, everyday vocabulary, no information of any substance conveyed. Intelligible responses tend to be very short standard phrases, prelearned and frequently used inappropriately. Difficult to follow gist.</p> <p>0 Total lack of communicative skills. Examiner unable to establish / maintain exchange on any issue. Line of questioning has to be abandoned frequently because the answers are either unintelligible or do not relate to the question, indicating fundamental lack of understanding.</p> <p>No fluency, no cohesive sentences.</p> <p>No relevant information conveyed. Largely unintelligible except straightforward information.</p>
-----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

N.B. These marks will be weighted for AS general conversation by the factor of 2:

A mark out of 10 will be awarded for each topic card $10 + 10 = 20$

AS: $20 \times 2 = 40$ Listening/understanding (+10 pronunciation) = 50 AO1

Accuracy (AO3)

AS	A2
	5 Excellent command of grammar and syntax. Consistently correct use of tenses, despite a few errors, some corrected. High degree of accuracy.
5	4 Evidence of sound grasp of grammar and syntax in a good range of structures. Occasional errors, more frequent in abstract contexts or when arguing a case (i.e. when complex structures are required). They tend to detract from an otherwise convincing performance.
4	3 In spontaneous responses, the main principles of grammar are applied in concrete contexts. A number of errors may be repeated and may indicate a particular weakness (genders, pronouns, verb endings, tenses, agreement). Prepared responses stand out as almost error-free.
3	2 A degree of accuracy is evident in brief factual statements only, except in pre-learned responses where accuracy is sound. High incidence of elementary errors. Few, if any compound tenses.
2	1 Very limited evidence of basic grammatical rules applied in short spontaneous utterances only (statements, affirmation, negation). Frequent, recurring errors, except in prepared responses. May appear careless.
1	0 Rudimentary grasp only of basic grammar, evident in just one or two short responses. Fragmented, incomplete sentences. One-word answers. No sense of structure or patterns. Meaning unclear.
0	No evidence of understanding linguistic principles.

Range and Idiom (AO3)

AS	A2
	5 Wide, at times adventurous range of appropriate structures and lexis. Firm grasp of target language idiom, applied with high degree of sophistication. Able to adapt to changing linguistic demands and to handle a variety of appropriate structures with ease. Assured sense of register. Uses language imaginatively to achieve desired effect. Evidence of style, nuance.
5	4 Good range of structures and lexis to suit a variety of unforeseen linguistic situations, but some limitation in abstract contexts Able to readjust range and idiom as the discussion develops, when characteristic target language structures are used with a degree of confidence. Reasonable feel for register appropriate to the situation. Less common topic-specific vocabulary used to good effect.
4	3 Able to use a limited range of structures and lexis in unprepared responses. Range of tenses limited but sound. Evidence of some mother tongue interference. Some vocabulary lacking or used inappropriately. Misplaced jargon / colloquialisms in ad hoc responses. Prepared responses tend to reflect a wider range.
3	2 Mixed performance: Confident use of a range of patterns in well rehearsed situations. However, unprepared responses lack variety and tend to reflect no <i>more than</i> basic idiomatic usage, with spontaneous use of structures, subordinate clauses and lexis limited to the most common. Short sentences predominate; but some pre-learnt extended responses may be used appropriately in context.
2	1 Range of structures and lexis adequate only for transactional use / factual statements in everyday situations. High incidence of native language interference, few target language patterns except in prelearnt responses.
1	0 Elementary grasp of idiomatic usage. Brief responses, applied in familiar contexts. Tends to confuse registers. Present tense, irrespective of question asked. Uses infinitive indiscriminately.
0	Virtually no understanding of linguistic principles - strings words together randomly. Vocabulary and structures inadequate for the job. Largely unintelligible.

Pronunciation and Intonation (AO1)

AS	A2
	10/9 Convincing performance of a non-native speaker. High level of <i>authenticity</i> in producing the characteristically target language sounds. Pronunciation still slightly affected by the mother tongue, but without any outstanding, identifiable errors. Delivery fluent. Intonation follows target language sentence patterns with a ring of authenticity. Very few lapses. Correct pronunciation of all non-English / non-Welsh phonemes.
	8/7 Clear evidence of the candidate being reasonably familiar with target language sound system and trying to pronounce all sounds correctly. A few lapses and one or two errors which may be repeated, but these are not obtrusive. Although <i>some</i> English / Welsh interference is evident in intonation the overall impression is nevertheless convincing. All utterances are intelligible.
	6/5 Satisfactory performance. Candidate clearly makes an effort to pronounce foreign sounds correctly, though not always successfully. A number of errors related to the characteristic sounds of the target language, some persistent. Intonation tends to be coloured by mother tongue. Some responses difficult to understand.
	4/3 Unconvincing performance, unauthentic, no sign of the candidate trying to imitate foreign sounds and / or intonation patterns correctly. Frequent errors in pronunciation, diction and intonation cause misunderstandings. Some responses unintelligible.
	2/1 Virtually unable to break away from English / Welsh mould in pronunciation and intonation, causing serious problems in communication. Few redeeming features, may attempt to reproduce one or two of the 'non-English / non-Welsh' sounds correctly. Little or no awareness of the 'otherness' of the foreign sound system and intonation patterns.
	0 No evidence of correct pronunciation and Intonation. Frequently unintelligible.

SN2 – LISTENING, READING AND WRITING

MARK SCHEME

SUMMER 2012

Ejercicio 1

Después de escuchar el comentario sobre los jóvenes que ni estudian ni trabajan, haz el siguiente ejercicio en español.

Pon una cruz en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V], o falsas [F]. En el caso de que sean falsas, corrígelas. [8]

N.B. Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to negate the statement. You must use your own words in Spanish to correct the statement.

1. El informe destaca que los jóvenes de más de cinco países europeos ni tienen trabajo ni asisten al instituto.

Corrección si necesaria

V F

Cuatro

2. Dichos jóvenes suelen tener entre veinticinco y veintinueve años.

Corrección si necesaria

V F

Entre quince y veinticuatro años

3. Sin embargo, a los jóvenes daneses, belgas u holandeses apenas les afecta este problema.

Corrección si necesaria

V F

4. Según el informe, el acceso al mercado de trabajo no exige ni experiencia ni conocimientos académicos.

Corrección si necesaria

V F

Son útiles / necesarios / importantes etc

5. Los contratos temporales suelen ser los más seguros según el estudio.

Corrección si necesaria

V F

No son nada seguros / no hay seguridad etc

6. Una nueva iniciativa propone veintinueve consejos para mejorar la educación y la formación de la juventud.

V F

Corrección si necesaria

Veintiocho

7. La Unión Europea quiere que se reduzca el abandono prematuro de los estudios.

V F

Corrección si necesaria

8. El informe acaba diciendo que se necesitarán menos personas innovadoras en el futuro.

V F

Corrección si necesaria

No, más

Ejercicio 2

Después de escuchar el informe sobre el festival de Benicàssim, completa las oraciones siguientes con la palabra correcta. [5]

N.B. In this exercise marks are awarded for grammatical accuracy. You must fill in the blanks and you must copy correctly.

Ejemplo: El festival de Benicàssim..... [cerrar / cierra / cerró] ayer

Respuesta: El festival de Benicàssim cerró ayer

1. Este año el festival de Benicàssim ha tenido lugar **POR**.[de / para / por]
17^a vez.
2. Todos los días asistieron a los conciertos unas **CINCUENTA MIL**
[quinientas / cincuenta mil / mil] personas.
3. La mayoría de los visitantes extranjeros eran **BRITÁNICOS** [británicos / británicas / de Bretaña].
4. Afortunadamente la tasa de franceses e irlandeses **AUMENTÓ** [aumentó / aumento / aumenten].
5. Es evidente que el festival **HA TENIDO** [tenga / tienen / ha tenido] mucho éxito.

Ejercicio 3 (a)

Lee el texto **Kate Moss de nuevo provoca la polémica** y luego haz el ejercicio siguiente. [5]

Pon una cruz en el casillero correcto para indicar cuáles de las afirmaciones son las cinco verdaderas, según la información dada en el texto.

- (i) Kate Moss es una modelo australiana.
- (ii) Kate es considerada como un ídolo por algunas jóvenes.
- (iii) Se sabe que Kate es muy amiga de Victoria Beckham.
- (iv) Alguna gente quiere que la Cámara de los Comunes vigile por la salud de las modelos.
- (v) Katie Green ha censurado el Movimiento 'Di no a la talla cero'.
- (vi) Se puede argumentar que las palabras de Moss han sido irresponsables.
- (vii) Los médicos apoyan las opiniones de Moss.
- (viii) A las chicas jóvenes no les importan las opiniones de Moss.
- (ix) Una médica advierte que la modelo tendrá problemas de salud en el futuro.
- (x) La modelo Kate Moss ha provocado otro escándalo.

Ejercicio 3(b)

Lee el texto *Informe del Ministerio de Educación*, y luego contesta las siguientes preguntas en tus propias palabras en español. (You MUST use your own words in Spanish.) [4]

- (i) ¿Qué dice el texto en relación de los resultados de los alumnos que repiten el mismo curso? [1]

No mejoran

- (ii) ¿Se hizo la evaluación nacional sólo en matemáticas? [1]

No, en lengua también

- (iii) ¿Qué se dice del impacto de lo que pasa en clase? [1]

Es muy importante

- (iv) ¿Qué efecto tiene el nivel socioeconómico de los compañeros de clase en un alumno? [1]

Le ayudan a sacar mejores notas

Ejercicio 3(c)

Lee el texto *Peligro de un macrobotellón en la Universidad Rey Juan Carlos*, y luego escoge la palabra más apropiada para rellenar los quince blancos en las oraciones que se refieren al texto. (You must fill in the blanks and you must copy correctly.) [15]

¡Cuidado! Sobran palabras, y no deberías usar una palabra más de una vez.

Lista de palabras

acudir
borrachos
caos
consumar
consumir
discriminaron
enteraron
entraran
estresados
invitaba
madrileña
medias
nacional
pertenencias
pudieron
recién
sobrios
tenía
tiempo
todavía

Los dirigentes de una universidad **madrileña / nacional** (1) provocaron el **caos** (2) entre sus estudiantes **recién** (3) llegados al impedir que **entraran** (4) en las aulas sin mostrar su carné de identidad universitario. Es decir que no les dejaron pasar con sólo el DNI. Esto molestó a los estudiantes de Primero porque **todavía** (5) no se les había dado la tarjeta adecuada. Por consiguiente los nuevos alumnos vieron su acceso a las aulas bloqueado por agentes de vigilancia. Se ve que la dirección de la Universidad **tenía**. (6) miedo de que los estudiantes montasen una gran juerga alcohólica: resulta que las autoridades se **enteraron** (7) de que por Internet se **invitaba** (8) a los estudiantes a asistir a un macrobotellón en el campus. Pero la universidad no quería ver a estudiantes **borrachos** (9) tan cerca de las Facultades. Sin embargo, algunos alumnos estuvieron muy **estresados** (10), como fue el caso de dos chicas que no **pudieron** (11) entregar su primer trabajo a **tiempo** (12). Las medidas no afectaron a estudiantes de Segundo, Tercero o Cuarto de modo que **discriminaron** (13) a los de Primero. En cuanto a los vigilantes de seguridad, por órdenes de la Universidad, insistieron en registrar las **pertenencias** (14) de todos los alumnos para asegurarse de que no se llevaran todos los materiales necesarios para **consumir** (15) alcohol en el campus.

Ejercicio 4

Completa las oraciones siguientes con la(s) palabra(s) correcta(s).

[10]

N.B. In this exercise marks are awarded for grammatical accuracy. You must fill in the blanks and you must copy correctly.

Ejemplo: Es importante [como / comiendo / comer] una dieta sana.

Answer: Es importante **comer** una dieta sana.

- (i) A la gente famosa **le gusta** [les gusta / les gustan / le gusta] **hacer** [hacen / hacer / haciendo] declaraciones tajantes.
- (ii) Una modelo dijo: “**para mí** [para me / para mí / por mí] es importante **tener** [haber / tener / tengo] muchas seguidoras”.
- (iii) **Según** [Según a / Según / Por] el ministro de Educación, es necesario que España **introduzca** [introduzca / introducir / introduce] más reformas educativas.
- (iv) **La mayor parte del tiempo** [Mucho de las veces / La mayor parte del tiempo / Las veces] los alumnos **se** [les / se / los] comportan bien en las aulas.
- (v) Algunos estudiantes **dijeron** [hablaron / dijeron / decieron]: “**no estamos de acuerdo** [no nos acordamos / no me acuerdo / no estamos de acuerdo] con las medidas universitarias”.

Ejercicio 5

Look back at the three texts in your folder, and then translate the following extracts into good ENGLISH: [16]

Example: Puede que ella tenga buen aspecto hoy. **Answer:** She may look good today.

Text 3(a)

1. Esta organización hace una petición para que el parlamento británico apruebe una ley obligando a las modelos a pasar controles sanitarios con regularidad. [3]

This organization is drawing up a petition [1] / calling on the British Parliament to pass a law [1] / forcing models to undergo regular health checks [1].

Text 3(b)

2. "El sistema educativo debe tener más flexibilidad porque no existen expectativas de mejora en los resultados académicos del alumno repetidor". [3]

The education system must be more flexible [1] / because there are no expectations of improvement [1] / in the academic results of the pupil who repeats a year [1].

3. El informe concluye que el factor que más afecta los resultados académicos no es el instituto seleccionado ni la comunidad autónoma donde se vive, sino las propias aspiraciones educativas del alumno. [3]

The report concludes that the most important factor that affects exam results [1] / is not the secondary school chosen nor the Autonomous Community in which the pupil lives [1] / but his or her own academic aspirations [1].

Text 3(c)

4. porque tenían que entregar su primer trabajo y los vigilantes no les dejaron entrar para cumplir con las normas universitarias. [3]

Because they had to hand in their first assignment [1] / and the security guards did not let them enter [1] / to comply with the university's rules [1].

5. "Aquí no se permiten ni juergas ni borracheras". [2]

No parties / partying / loud celebrations [1] or boozing / drunkenness are allowed here [1].

6. Pero primero los guardas de seguridad inspeccionaron sus bolsos y mochilas y les confiscaron botellas, bebidas, latas, y otros materiales necesarios para hacer un botellón. [2]

But first of all the security guards searched their bags and rucksacks [1] and they confiscated bottles, drinks cans [1] and other items necessary for having a binge party [1].

Botellón must be translated.

Ejercicio 6

Escribe 200-250 palabras en español sobre uno de los temas siguientes.

[35]

1. "Los turistas sólo van a otros países para tomar el sol, pasarlo bien, comer y beber." ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? Da tus razones.

la tomatina las tapas las playas el sol

2. "Hoy en día es imposible llevar una vida sana." ¿En qué consiste y cuáles son las ventajas? Da tus razones.

bocadillos pizza chucherías hamburguesas

3. "El problema del Sida es más grave que el consumo de droga, alcohol o tabaco." ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? Da tus razones.

sida droga alcohol tabaco

4. "A los jóvenes les importan más las redes sociales que los estudios y el trabajo." ¿Qué opinas de este punto de vista? Da tus razones.

Facebook Twitter Internet móvil

TO BE MARKED IN ACCORDANCE WITH PUBLISHED GRID

Essay Mark Scheme Unit 2

Understanding / Quality of Response (AO2) (multiplied by 2 for total out of 20)

- 10/9** Full, direct response, clearly structured, systematic and coherent, showing intelligence, judgement / knowledge / imagination.
- 8/7** Most of the above characteristics, but lacks flair / imagination. Able to focus on central aspects under discussion and respond appropriately, but not exhaustively. Argument well presented / shaped / supported; little or no obliqueness.
- 6/5** Some sense of shape and direction, but lacks focus on central theme(s); some originality / independence of thought, but also deviation / triviality; tends to supplement pre-learned information which is not directly related to the given context.
- 4/3** Fair degree of misunderstanding / misinterpretation of materials and / or questions. Little of substance, some second-hand ideas, but lacks overall organisation. Confused remarks / statements, meaning unclear.
- 2/1** Little or no indication that the scope of the task has been understood. Rambling, disjointed, leading nowhere; information presented for no apparent purpose; narrow in scope; prone to irrelevance.
- 0** Nothing of value presented, responses / statements out of context. Appears to have no connection with the task at hand.

Accuracy (AO3)

- 10/9** Evidence of sound grasp of grammar and syntax. Occasional errors, some of which may be repeated, indicating a particular weakness.
- 8/7** The basic principles of grammar are applied in factual contexts, but the level of accuracy tends to suffer in abstract, argumentative use of the target language. A number of recurring errors (genders, pronouns, verb endings, tenses, agreement) tend to detract from an otherwise convincing performance. Limited range of subordinate clauses.
- 6/5** A degree of accuracy is evident in brief factual statements only, usually in pre-learned responses. Few, if any compound tenses. High incidence of elementary errors.
- 4/3** Erratic use of simple grammatical forms in a few straightforward utterances. May appear careless.
- 2/1** Rudimentary grasp of basic grammar evident in short main clauses. Frequent serious errors, fragmented and incomplete sentences. No sense of structure. Meaning unclear.
- 0** No evidence of understanding linguistic principles. Strings words together. Frequent elementary errors.

Range and Idiom (AO3)

- 5** Good range of structures and vocabulary to suit a variety of linguistic situations, but some limitation in abstract contexts. Appropriate use of 'Spanish' structures. Reasonable feel for register appropriate to the situation. Less common topic-specific vocabulary used to good effect.
- 4** Able to use a limited range of structures appropriately. Range of tenses limited but sound. Evidence of some English / Welsh structures used inappropriately. Some vocabulary lacking or used inappropriately.
- 3** Evidence in straightforward factual contexts of understanding some basic principles of idiomatic usage. Range of structures and vocabulary limited to the most common. Short sentences predominate, but some pre-learned phrases used appropriately.
- 2** Range of structures and vocabulary adequate only for factual statements. Evidence of a sense of grammatical structure only in short phrases.
- 1** Elementary grasp of idiomatic usage. Brief responses, applied in familiar contexts. Tends to confuse registers. Main verbs in present tense, irrespective of task set.
- 0** No understanding of linguistic principles. Vocabulary and structures inadequate for the job. Unintelligible for native speakers without knowledge of English / Welsh.

SN2 – LISTENING, READING AND WRITING

TAPESCRIP

SUMMER 2012

España, líder en 'ninis', jóvenes que ni estudian ni trabajan.

España se encuentra, junto con Bulgaria, Italia e Irlanda, entre los países de la Unión Europea con más jóvenes entre 15 y 24 años que ni estudian ni trabajan, según un estudio que ha publicado este miércoles la Comisión Europea. En contraste, en Dinamarca y los Países Bajos, el porcentaje de jóvenes que ni estudia ni trabaja se sitúa sólo en alrededor del 4 por ciento. Según el informe estos jóvenes que ni estudian ni trabajan corren el riesgo de quedar excluidos de forma permanente del mercado laboral ya que no están adquiriendo experiencia ni conocimientos útiles tanto para su futura carrera, como para pasar de la inactividad al empleo. La economía española ocupa, además, las primeras posiciones en contratos temporales entre los jóvenes lo que aumenta su vulnerabilidad porque son los primeros en ser despedidos. En toda la Unión Europea, la crisis ha aumentado el paro juvenil desde los 4 millones de personas hasta 5,2 millones. La Unión Europea ha presentado una estrategia denominada Juventud en Movimiento para tratar de ayudar a estos jóvenes a adquirir los conocimientos, las capacidades y la experiencia para encontrar un trabajo futuro. La estrategia propone 28 acciones clave cuyo objetivo es hacer que la educación y la formación se ajusten mejor a las necesidades de los jóvenes y animar a que un mayor número de ellos aproveche las becas de la UE para estudiar o formarse en otro país. Según ha dicho la ministra europea de educación. "Queremos reducir el número de personas que abandona prematuramente los estudios y aumentar la proporción de jóvenes en la educación superior para que puedan aprovechar todo su potencial. La UE necesita aun más personas que tengan muchas capacidades y conocimientos y que sean innovadoras si quieren prosperar en el futuro".

El Festival de Benicàssim

El Festival de Benicàssim cerró ayer su edición diecisiete y las cifras hablan de un gran éxito. La organización del festival apuntó que asistieron unas 200.000 personas, cifra que iguala la conseguida en 2009, el año en que se vendieron más entradas. Cabezas de cartel tan conocidos a nivel internacional como The Strokes, Arctic Monkeys o Arcade Fire han conseguido que cada día hayan pasado por el recinto de conciertos unas 50.000 personas. El director de comunicación, Ernesto González, detalló que el 55% de los asistentes procedía del extranjero; de ellos, más de 80.000 venían del Reino Unido. El 10% del público era francés e irlandés, lo que supone una buena noticia, "hacía tiempo que habíamos perdido parte de este mercado y nos congratula haberlo recuperado. Y este año se han llenado las zonas de acampamiento más pronto que nunca y la ocupación ha sido muy alta desde antes que comenzara el festival". Y prueba del éxito del Festival es que hubo ingresos de casi 18 millones de euros.

SN4 – LISTENING, READING AND WRITING

MARK SCHEME

SUMMER 2012

Ejercicio 1

Listen to the two news items and then answer the following questions in ENGLISH:

Ejercicio 1(a) [3]

- (i) What reason does Ana Rosa Quintana put forward to defend her view that there is no such thing as poor quality television? [1]

The viewer can switch off the tv.

- (ii) Why is she likely to remain with Telecinco ? [1]

She has renewed her contract for another three years.

- (iii) How does she challenge the view that her programme focuses too much on sensationalism ? [1]

It deals / will be dealing with topics such as the general election / economy.

Ejercicio 1(b) [3]

- (i) Which factor has caused immigrants to leave Spain? [1]

The economic downturn / crisis.

- (ii) Apart from a common language, what other reason did immigrants have for choosing to come to Spain in the past? [1]

The strong economy / the Gross Domestic Product.

- (iii) When a country is prosperous, how does this affect immigrants? [1]

There is plenty / more than enough work for them.

Ejercicio 2(a)

Read the text on *El Movimiento de los “indignados”*, and then answer the following questions in ENGLISH:

[7]

- (i) What does the presence of Mara in the camp in the Puerta del Sol show? [1]

That the movement is not exclusively led / fronted by Spaniards.

- (ii) What criticism does Mara make of companies? [1]

That many of them have used the word “crisis” to justify their cut backs.

- (iii) Name three things that Karim Laye is calling for? [1]

Any 3 of: a decent job, a roof over his head, peace, unity.

- (iv) State any **two** political changes that Jesús Rodríguez wants. [2]

Any 2 of: change the electoral system, end the two-party system, deal with the crisis, deal with things connected with the crisis like unemployment, deal with the housing problem.

- (v) What specifically does Luis Vásquez think of (a) the politicians, and (b) the bankers? [2]

(a) the politicians are corrupt

(b) the bankers are greedy speculators

Ejercicio 2(b)

Lea la continuación del texto sobre *los indignados* y luego llena los cinco espacios en blanco con una de las palabras siguientes. [5]

Lista de palabras. ¡Cuidado! Sobran palabras. No debes usar una palabra más de una vez.

carrera
curso
haya
mentiras
nacionalidad
regalos
solidaridad
tal
tan
vemos

El caso de Bruno Assis, portugués de 33 años no es muy diferente. "**Estoy aquí por solidaridad (1). Ésta es mi gente, son mis amigos...** Acepto sus propuestas. Les preocupa que en este país **haya** (2) mucho paro, muchos estudiantes que terminan la **carrera** (3) y no encuentran trabajo. Quieren alquilar un piso y no tienen trabajo ni dinero. Y no quieren oír más **mentiras** (4)". Tras 17 años en España, reconoce que la situación es una catástrofe. Pero no sólo en España, sino en toda Europa. "El paro es inaceptable; el capitalismo **tal** (5) y como existe hoy es inaceptable".

Ejercicio 2(c)

Lee el texto *¿Alto el fuego definitivo de ETA?*, y luego contesta en español las preguntas que siguen. Aviso: debes contestar en tus propias palabras en español. (You MUST use your own words in Spanish, as far as possible.) [10]

- (i) Explica el significado de las palabras siguientes “una comisión de seguimiento para velar por el cumplimiento de cualquier pacto”. [2]

There are 2 main ideas, each worth 1 mark:

- (a) los visitantes ofrecen formar un comité
(b) este comité decidirá si ETA está respetando las condiciones acordadas.

- (ii) En dos aspectos esenciales el conflicto vasco se ha distinguido de el en Irlanda del Norte. ¿Cuáles son? [2]

There are two main ideas: en el País Vasco no ha habido dos grupos terroristas / solo ha habido un grupo terrorista atentando contra el estado; en Irlanda del Norte había dos grupos terroristas opuestos.

- (iii) Qué exigían las víctimas con las palabras: “No a la impunidad”. [1]

Que ETA tiene que pagar por sus crímenes / que los etarras deben ir a la cárcel / ser castigados.

- (iv) ¿Por qué se negaron las víctimas a entrar en la sala de la conferencia? [1]

Porque no habían sido invitados.

- (v) ¿Estaban contentas las víctimas con la asistencia de los extranjeros? [1]

No, criticaron su intervención.

- (vi) ¿En tu opinión por qué mandaron los terroristas una grabación a la BBC? [1]

Porque la BBC tiene fama internacional etc.

- (vii) ¿Crees que la intención de ETA es de obligar a los gobiernos español y francés a negociar? Justifica tu respuesta, refiriéndote al texto. [1]
No, porque el texto se refiere a un “llamamiento” y no una “exigencia”.

- (viii) ¿Qué crítica hace el padre del guardia civil a ETA para justificar su falta de confianza en el proceso de paz? [1]

ETA no ha pedido perdón por sus crímenes / ETA no se arrepentido

Ejercicio 3

Translate the following text into SPANISH:

[25]

The financial cuts and rising youth unemployment have caused global protests. In Spain the popular movement was started by young people calling themselves the “outraged”. They demonstrated against the failures of the financial markets and set up camps in squares like the Puerta del Sol. Their non-violent principles won them support from a public increasingly fed up with greedy bankers and democratic institutions that seemed incapable of coping with the crisis. In the middle of May thousands of people took to the streets in Spain calling on the government to tackle youth unemployment and the lack of housing. Their message was heard around the world. There are now solidarity camps on five continents; it is possible that we are seeing an historic shift in public opinion.

1 mark for clear communication of each of the following ideas:
Accuracy marked out of 10 in line with published grid

Los recortes financieros y el aumento del paro juvenil
han provocado protestas globales.

Unos jóvenes que se llamaban “los indignados”
empezaron el movimiento popular en España.

Se manifestaron contra los fracasos de los mercados financieros
y organizaron acampadas en plazas como la Puerta del Sol.

Sus principios no violentos les ganaron el apoyo de un público
cada vez más harto de / más desilusionado con banqueros avariciosos
e instituciones democráticas que parecían incapaces
de enfrentarse con / resolver la crisis.

A mediados de mayo miles de personas salieron a la calle en España
llamando al Gobierno para que solucionara el paro y la falta de vivienda.
Su mensaje se oyó por todo el mundo.

Ya hay acampadas de solidaridad en cinco continentes.
Es posible que veamos / estemos viendo un cambio histórico en la opinión pública.

Ejercicio 4 TO BE MARKED IN ACCORDANCE WITH PUBLISHED GRID

Elige uno de los módulos siguientes y luego escribe una redacción de 400 palabras en español sobre uno de los temas propuestos. [45]

Aviso: (1) debes escribir sólo UNA redacción sobre una película, una novela o una región. (N.B. You must write ONE essay only in Spanish, that is, either an essay on a film or on a novel or on a region.)

(2) No debes enfocar el mismo tema que enfocaste en tu presentación oral en el examen oral, SN3. (You must NOT write an essay on the topic that you chose in your oral exposé in the oral examination, SN3.)

A. El mundo del cine

Después de elegir UNA de las películas siguientes, escribe una redacción en español sobre UNO de los dos temas propuestos para cada película. Cada redacción debe ser de aproximadamente 400 palabras.

1. Pedro Almodóvar, *Mujeres al borde de un ataque de nervios*

- (a) "En el mundo de Almodóvar mandan las mujeres." Analiza esta película desde este punto de vista.
- (b) "Desde el punto de vista machista, Ivan no lo tiene tan mal en la película." Entonces, ¿no dirías que esto es un fallo en el mensaje de Almodóvar?

2. Montxo Armendáriz, *Secretos del corazón*

- (a) Analiza el enfoque del sexo en la película.
- (b) Analiza la relación de Javi con su hermano, Juan.

3. Manuel Gutiérrez Aragón, *La mitad del cielo*

- (a) "El papel de Angela Molina es muy subversivo." ¿Hasta qué punto estás de acuerdo con esta afirmación?
- (b) Analiza el ambiente de machismo en la época franquista retratada en la película.

4. Achero Mañas, *El Bola*

- (a) Comenta el papel de los hombres en esta película.
- (b) Analiza el enfoque de la amistad en esta película.

5. Joshua Marston, *María llena eres de gracia*

- (a) "Se diga lo que se diga, las mujeres en esta película no son más que las sirvientas de los hombres." ¿Hasta qué punto estás de acuerdo?
- (b) Teniendo en cuenta que María es una delincuente, analiza si es un personaje bueno o malo en la película.

6. Emilio Martínez Lázaro, *Las trece rosas*

- (a) ¿Cuál de las trece chicas te impresiona más? y ¿por qué?
- (b) Analiza el ambiente de venganza en la película.

7. Antonio Mercero, *Planta 4^a*

- (a) ¿Con cuál de los chicos simpatizas más? y ¿por qué?
- (b) “Hay peligros para un director cuando trata un tema tan triste.” ¿Crees que Mercero tiene éxito? Da tus razones.

8. Carlos Saura, *¡Ay, Carmela!*

- (a) Comenta el efecto que tiene Carmela en los hombres y las consecuencias para los protagonistas.
- (b) Analiza la amenaza de la violencia en la película.

9. Helena Taberna, *Yoyes*

- (a) Analiza el ambiente de miedo en la película.
- (b) ¿Crees que los terroristas son políticos corruptos o idealistas puros en esta película?

10. Guillermo del Toro, *El laberinto del fauno*

- (a) Analiza el carácter del Capitán Vidal.
- (b) ¿Crees que la escena de Ofelia en la cueva del hombre pálido es la escena más importante de la película? Da tus razones.

11. Fernando Trueba, *Belle Epoque*

- (a) “La felicidad se acaba pronto.” ¿Hasta qué punto dirías que este lema es el mensaje más importante de esta película?
- (b) Analiza el carácter de Don Fernando en esta película.

B. El mundo de la literatura

Después de elegir UNO de los textos siguientes, escribe una redacción en español sobre UNO de los dos temas propuestos para cada texto. Cada redacción debe ser de aproximadamente 400 palabras.

1. **Federico García Lorca: *La casa de Bernarda Alba***
 - (a) Comenta esta afirmación: "Bernarda Alba no domina la casa; lo hace Pepe el Romano".
 - (b) "Hilo y aguja para la hembra. Látigo y mula para el varón." Analiza el mundo rural de Bernarda Alba desde el punto de vista de ella.
2. **Mariano Azuela: *Los de abajo***
 - (a) ¿Crees que esta novela es una novela pacifista? Da tus razones.
 - (b) "Si los hombres sufren mucho, las mujeres sufren aun más." Analiza a novela desde este punto de vista.
3. **Luis de Castresana: *El otro árbol de Guernica***
 - (a) Analiza las relaciones de los niños españoles con los extranjeros en esta novela.
 - (b) Analiza el proceso de la madurez de los niños españoles en la novela.
4. **Fernando Fernán Gómez: *Las bicicletas son para el verano***
 - (a) Comenta esta afirmación: "el auténtico héroe de esta obra es Don Luis".
 - (b) Analiza el carácter de las protagonistas femeninas en esta obra.
5. **Ramón Sender: *Réquiem por un campesino español***
 - (a) Analiza esta afirmación: "Paco está muerto pero su espíritu domina la novela".
 - (b) Analiza el papel de Mosén Millán en la novela.
6. **Ernesto Sábato: *El túnel***
 - (a) Juan Pablo Castel nos dice que "en todo caso había un solo túnel, oscuro y solitario: el mío". Analiza la novela desde este punto de vista.
 - (b) ¿Crees que Juan Pablo es un amante desafortunado o un asesino cruel?
7. **Gabriel García Márquez: *El coronel no tiene quien le escriba***
 - (a) ¿Hasta qué punto crees que el coronel está loco porque no quiere admitir que su mujer tiene razón?
 - (b) ¿Con quién simpatizas más: el coronel o su pobre mujer? Da tus razones.
8. **Laura Esquivel: *Como agua para chocolate***
 - (a) "Lo que vemos aquí es un mundo machista dominado por mujeres." ¿Hasta qué punto estás de acuerdo?
 - (b) ¿Crees que Mamá Elena merece el trato que recibe de Tita? Da tus razones

C. Las regiones de España

Después de elegir UNA de las regiones siguientes, escribe una redacción en español sobre UNO de los dos temas propuestos para cada región. Cada redacción debería ser de aproximadamente 400 palabras.

1. Andalucía

- (a) Analiza el impacto económico y medioambiental de la industria turística en esta región.
- (b) Comenta las principales influencias culturales de esta región.

2. Asturias y Cantabria

- (a) Analiza la importancia de la industria y la agricultura en una de estas regiones.
- (b) Comenta las principales influencias culturales de una de estas regiones.

3. Castilla-La Mancha

- (a) Analiza la importancia de las costumbres y tradiciones típicas en esta región.
- (b) Comenta el impacto de la vida rural sobre esta región.

4. Cataluña

- (a) Comenta el impacto medioambiental de los diferentes medios de transporte en Cataluña.
- (b) Comenta cómo los catalanes se destacan del resto de los españoles.

5. La Comunidad de Madrid

- (a) Analiza el impacto del turismo cultural sobre la capital de España.
- (b) Comenta si el problema de la contaminación del aire en Madrid es la peor amenaza medioambiental. ¿Qué soluciones hay?

6. La Comunidad Valenciana

- (a) Analiza el impacto económico y cultural de las tradiciones y costumbres de la Comunidad Valenciana.
- (b) Comenta cómo el turismo en general impacta sobre el medioambiente y la economía de esta región.

7. Galicia

- (a) Analiza si predomina el turismo verde o cultural en esta región.
- (b) Comenta la importancia de las costumbres y tradiciones gallegas.

8. El País Vasco

- (a) Analiza si esta región debería ser un estado separado del resto de España.
- (b) Comenta la importancia del idioma y de las fiestas típicas para esta región.

Essay Mark Scheme Unit 4

Quality of Response (AO2)

- 15-13** Full and direct response to the question set. Able to focus on the task immediately and without deviation. Clear organisation, systematic and coherent. Shows excellent command / judgement in the use of source material. Imaginative approach, clear viewpoint, sense of purpose and analysis. Concise, matching exposition / conclusion. Argument fully supported by evidence.
- 12-10** Competent, but lacks some flair, imagination, analysis. Sound argument, not always exhaustive, with appropriate examples to illustrate a point; a little obliqueness, a few relevant conclusions not drawn or poorly supported by evidence, some inappropriate description. But generally well balanced and documented, coherent exposition / conclusion.
- 9-7** Some sense of direction and some originality, but also deviation / triviality. Insufficient focus on central themes. Strong tendency to describe rather than analyse, and to supplement pre-learned information which is not directly related to the given context. But also some independence of thought. Occasional mismatch between argument and evidence / information, inappropriate / unconvincing conclusions.
- 6-4** Some sense of shape, but with flaws and lack of purpose. Limited success in trying to answer specific points. Confused responses / comments tend to distort / dissipate the argument presented. Repeated misunderstandings / misinterpretations of materials and / or questions. General lack of analysis and overall organisation. Argument unclear, poorly supported by evidence.
- 3-1** Little or no indication that the scope of the task has been understood. Response rambling, disjointed, leading nowhere; information presented for no apparent purpose, important aspects / evidence ignored; pre-learned / 'adapted' passages, poorly incorporated; narrow scope, largely irrelevant.
- 0** Totally unfocused. Responses / statements out of context. Barely more than a list of disconnected items. No connection with the task in hand.

Knowledge of topics and texts (AO1, AO2)

- 10-9** Candidate is thoroughly familiar with the chosen topics / texts. Answers, views and statements demonstrate sound factual knowledge and judgements. Able to draw easily on source material relevant to support a view or argument or to compare / contrast aspects of the subject under discussion.
- 8-7** Evidence of good factual knowledge and judgement despite one or two inconsistencies in presenting particulars from topics / texts studied. Evidence of good scope of sources studied, with no significant misrepresentation of facts.
- 6-5** Evidence of some general knowledge with limited factual detail of topics / texts studied, focused on content rather than judgement. Candidate may confuse certain aspects because they have been 'learned' without being fully assimilated. Prone to misrepresentation / misinterpretation of facts. Views and opinions, such as there are, tend to be unsupported by evidence.
- 4-3** Superficial knowledge, confused presentation of unrelated facts which may have little or nothing to do with the subject under discussion and may lead to misunderstanding / misinterpreting certain issues or questions. No evidence of a range of sources studied. Some inappropriate vocabulary, repetition of 'learned' key statements without genuine argument / understanding.
- 2-1** Distinct lack of factual knowledge, lack of corresponding vocabulary. No evidence that the topics / texts have been studied in any depth, neither in Spanish or the mother tongue. May present pre-learned isolated statements out of context, incorrect references to names or places. Frequent misunderstandings.
- 0** No information conveyed that is relevant to the task in hand, no evidence that topic / text has been studied.

Accuracy (AO3)

- 10-9** Excellent command of grammar and syntax. Consistently correct use of language despite a few errors, some corrected. High degree of accuracy.
- 8-7** Evidence of sound grasp of grammar and syntax. Occasional errors, some of which may be repeated, indicating a particular weakness.
- 6-5** The basic principles of grammar are applied in factual contexts, but the level of accuracy tends to suffer in abstract, argumentative use of the target language. A number of recurring errors (genders, pronouns, verb endings, tenses, agreement) tend to detract from an otherwise convincing performance. Limited range of subordinate clauses.
- 4-3** A degree of accuracy is evident in brief factual statements only, usually in pre-learned responses. Few, if any compound tenses. High incidence of elementary errors.
- 2-1** Very limited evidence of applying basic grammatical rules. Erratic use of simple grammatical forms in a few straightforward utterances. May appear careless.
- 0** No rewardable language.

Range and Idiom (AO3)

- 10-9** Wide, at times adventurous range of appropriate structures and vocabulary. Firm grasp of Spanish idiom. Able to adapt to changing linguistic demands and to handle a variety of appropriate structures with ease. Assured sense of register. Uses language imaginatively to achieve desired effect. Evidence of style, nuance.
- 8-7** Good range of structures and vocabulary to suit a variety of linguistic situations, but some limitation in abstract contexts. Appropriate use of 'Spanish' structures. Reasonable feel for register appropriate to the situation. Less common topic-specific vocabulary used to good effect.
- 6-5** Able to use a limited range of structures appropriately. Range of tenses limited but sound. Evidence of some English / Welsh structures used inappropriately. Some vocabulary lacking or used inappropriately.
- 4-3** Evidence in straightforward factual contexts of understanding some basic principles of idiomatic usage. Range of structures and vocabulary limited to the most common. Short sentences predominate, but some pre-learned phrases used appropriately.
- 2-1** Range of structures and vocabulary adequate only for factual statements. Evidence of a sense of grammatical structure only in short phrases.
- 0** No rewardable language.

SN4 – LISTENING READING AND WRITING

TAPE SCRIPT

Ejercicio 1(a)

La presentadora Ana Rosa Quintana considera que 'no hay televisión basura'

La presentadora de televisión Ana Rosa Quintana, líder de audiencia en las mañanas, considera que no hay telebasura y que la televisión es el medio más libre que hay, PORQUE "la gente tiene un mando para apagar, si quiere". Por eso, y ante las críticas que reciben determinados programas de Telecinco, la cadena en la que trabaja y con la que recientemente ha renovado su contrato laboral por tres años, la presentadora defiende la libertad de los espectadores. También rechaza que su programa esté demasiado centrado en el sensacionalismo: "no es verdad, supone una cuarta parte de un programa que tiene cinco secciones diferentes: política, sucesos, entrevistas, corazón y 'reality'. A veces dedicamos a un suceso más tiempo y otras veces menos. Antes decían que había demasiados temas de corazón. En la próxima temporada, que se inicia mañana, y ante acontecimientos como las elecciones generales o la crisis, lo que precisamente se reforzará son áreas como las dedicadas a la política y la economía."

Ejercicio 1(b)

La inmigración en tiempos de crisis económica

Según la información revelada en el último censo municipal, en España la inmigración se ha detenido; es más, ha registrado un descenso del 0,3% en 2011, lo cual indica que la crisis económica, ha llevado a que muchos inmigrantes hayan optado por irse de España. De esta manera se pone fin al "milagro español", que fue una década de prosperidad económica, en la cual la península crecía por encima de la media europea, y era objeto de una ola de inmigración, sin precedentes en el país. Hoy día, el 12,2% de la población de España es inmigrante. Ante este fenómeno, el gobierno español había empezado a estudiar el por qué de elegir a España como destino de vida. Los resultados demostraron que además del factor del idioma, el punto principal era la evolución del Producto Interior Bruto. Por cada punto que crecía la economía de España, se registraba un aumento del 10% de la inmigración. De esta manera, ante la falta de bonanza económica en el país, muchos extranjeros se han inclinado por emigrar a otros países y no a España, lo cual apoya la idea de que en buenos tiempos, no falta el trabajo para inmigrantes, pero en los malos, son de los primeros en verse afectados.



WJEC
245 Western Avenue
Cardiff CF5 2YX
Tel No 029 2026 5000
Fax 029 2057 5994
E-mail: exams@wjec.co.uk
website: www.wjec.co.uk